Cennik

usług w roamingu dla Klientów indywidualnych ofert na abonament

obowiązuje od 24 maja 2021

wszystkie ceny podane są w złotych polskich i zawierają podatek od towarów i usług (VAT)

1. Opłaty w tym Cenniku dotyczą połączeń głosowych, wiadomości SMS/MMS oraz transmisji danych zrealizowanych w ramach planów taryfowych podczas Państwa pobytu poza terytorium Polski w zakresie ofert i planów taryfowych, w których usługa roamingu nie została wyłączona.
2. We wszystkich krajach świata pod nr +48 501 550 000 dostępny jest automatyczny serwis informacyjny o ofertach roamingowych. Połączenia z tym numerem są bezpłatne.
3. W przypadku utraty statusu państwa członkowskiego UE (w tym terytorium zależnego) lub EOG, usługi w roamingu świadczone w tym państwie będą rozliczane po cenach określonych w Strefie 2, od daty jego wystąpienia z UE lub EOG. W przypadku uzyskania statusu państwa członkowskiego UE (w tym terytorium zależnego) lub EOG przez państwo, które nie jest wymienione w Strefie 1, usługi w roamingu w tym państwie będą rozliczane jak połączenia w roamingu w Strefie 1 od daty uzyskania statusu członka UE lub EOG.

   Wysokość opłat za połączenia głosowe, wiadomości SMS/MMS lub transmisję danych zależy od tego, z jakiego planu taryfowego Państwo korzystają, w jakim regionie świata Państwo się znajdują oraz w jakim regionie znajduje się numer, do którego Państwo dzwonią lub wysyłają wiadomości SMS/MMS. Regiony są pogrupowane w Strefy, określone w tabeli poniżej:

Opisy Stref	
Strefa 1: Unia Europejska, kraje Europejskiego Obszaru Gospodarczego i terytoria zależne	Austria, Belgia, Bułgaria, Chorwacja, Cypr (Republika Cypryjska), Czechy, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Grecja, Gujana Francuska, Gwadelupa, Hiszpania, Holandia, Irlandia, Islandia, Liechtenstein, Litwa, Luksemburg, Łotwa, Malta, Martynika, Niemcy, Norwegia, Portugalia, Reunion, Rumunia, Słowacja, Słowenia, Szwecja, Węgry, Włochy
Strefa 2: Więcej Europy	Albania, Andora, Białoruś, Bośnia i Hercegowina, Czarnogóra, Gibraltar, Kosowo, Macedonia, Mołdawia, Rosja, San Marino, Serbia, Szwajcaria, Turcja, Ukraina, Wielka Brytania, Wyspa Guernsey, Wyspa Jersey, Wyspa Man, Wyspy Owcze oraz pozostałe kraje i terytoria europejskie
Strefa 3: USA i Kanada	Kanada, USA (łącznie z Alaską i Hawajami)
Strefa 4: Azja i Afryka	Arabia Saudyjska, Bangladesz, Chiny (z wykluczeniem Hong Kongu i Makau), Irak, Jordania, Liban, Oman, RPA, Singapur, Sudan, Syria, Tajlandia, Tajwan, Tunezja
Strefa 5: Strefa Egzotyczna	Pozostałe kraje świata niewymienione w Strefach 1-4 oraz Hong Kong i Makau, roaming satelitarny, roaming na statkach (GSM-On-Ships)

Strefa 1 – połączenia, SMS-y i MMS-y

4. Korzystanie z połączeń głosowych, SMS-ów i MMS-ów podczas Państwa pobytu w Strefie 1 odbywać się będzie na następujących zasadach, z zastrzeżeniem opłat wskazanych w punktach 15, 17 i 18:
   1) połączenie głosowe, Wideo Rozmowa, SMS-y lub MMS-y wykonane z Państwa numeru w ramach Strefy 1 oraz ze Strefy 1 do Polski, będzie traktowane, jak połączenie głosowe wykonane z Państwa numeru na terenie Polski na numer komórkowy krajowych operatorów sieci komórkowych, innych niż Mobilna Sieć Orange, z uwzględnieniem warunków, które są dostępne na tym numerze w kraju,
   2) za połączenie głosowe odebrane na Państwa numerze w Strefie 1 opłaty nie są naliczane.
5. Jeżeli na danym numerze posiadają Państwo pakiet minut, SMS-ów lub MMS-ów lub usługi nielimitowane dostępne w ramach abonamentu miesięcznego w Państwa planie taryfowym do krajowych operatorów sieci komórkowych (innych niż Mobilna Sieć Orange), mogą Państwo wykorzystać ten pakiet również w Strefie 1, z zastrzeżeniem opłat wskazanych w punktach 15, 17 i 18.
6. Wykorzystywanie pakietu krajowego w Strefie 1 powoduje pomniejszanie ogólnej liczby minut, SMS-ów lub MMS-ów dostępnych w ramach tego pakietu, a po jego pełnym wykorzystaniu będziemy naliczać opłaty, z uwzględnieniem warunków, które są dostępne na tym numerze w kraju.

Strefa 1 – transmisja danych

7. Transmisja danych w Strefie 1 będzie rozliczana jak transmisja danych wykonana na terenie Polski z uwzględnieniem Polityki Uczciwego Korzystania (z ang. Fair Use Policy, dalej „FUP"), zgodnie z którą możemy przyznać Państwu Limit GB dla danego planu taryfowego w danym okresie rozliczeniowym, z zastrzeżeniem opłat wskazanych w punktach 15, 17 i 18. Po wykorzystaniu Limitu GB będziemy naliczać opłaty wskazane w tabeli „Limity GB w wybranych planach taryfowych w Strefie 1".
8. Limity GB przyznajemy cyklicznie na każdy pełny okres rozliczeniowy. Jeżeli Limit GB zostanie przyznany w trakcie Państwa okresu rozliczeniowego, wówczas otrzymają Państwo jego proporcjonalną wielkość.
9. Korzystanie z Limitu GB powoduje pomniejszanie pakietu danych dostępnego na terenie kraju o liczbę wykorzystanych danych w Strefie 1. Rabaty obniżające kwotę abonamentu obniżają Państwa Limit GB (np. rabat 5 zł z VAT obniży Limit GB o 0,59 GB), a dodatkowe płatne pakiety danych powiększają Państwa Limit GB (np. pakiet danych za 10 zł z VAT powiększy Limit GB o 1,17 GB) - w okresie ich ważności.
10. Niewykorzystany Limit GB w danym okresie rozliczeniowym nie przechodzi na kolejny okres rozliczeniowy.
11. Mogą Państwo sprawdzić ile GB pozostało z Limitu GB do wykorzystania w danym okresie rozliczeniowym wysyłając bezpłatnego SMS-a o treści ILE na numer 8095.
12. O wykorzystaniu 80% oraz 100% Limitu GB poinformujemy Państwa SMS-em.

13. Poniższa tabela przedstawia wielkość Limitu GB dla planów taryfowych oraz ofert, którym taki Limit GB został przyznany. W planach taryfowych zawierających krajowe pakiety danych niewymienionych w poniższej tabeli mogą Państwo wykorzystać te pakiety również w Strefie 1.

Limity GB w wybranych planach taryfowych i ofertach w Strefie 1 (bez rabatów za udzielone zgody)		
Plan taryfowy	**Limit GB dostępny w Strefie 1**	**Opłaty po przekroczeniu Limitu GB za 1MB w Strefie 1**
Oferty głosowe		
Abonament komórkowy, Plan 40	4,00 GB	0,01672 zł
Abonament komórkowy, Plan 50	7,01 GB	0,01672 zł
Abonament komórkowy, Plan 60	8,18 GB	0,01672 zł
Abonament komórkowy, Plan 80	10,51 GB	0,01672 zł
Telefon komórkowy w ofertach Orange Love Mini i Standard	6,43 GB	0,01672 zł
Telefon komórkowy w promocjach Love Extra	7,59 GB	0,01672 zł
Telefon komórkowy w promocjach Love Premium	9,93 GB	0,01672 zł
Music Pass	0,59 GB	0,01672 zł
Video Pass	2,34 GB	0,01672 zł
Oferty internetowe		
Internet Mobilny Podstawowy	2,34 GB	0,01672 zł
Internet Mobilny Optymalny	5,84 GB	0,01672 zł

14. Stosujemy Politykę Uczciwego Korzystania (z ang. Fair Use Policy, dalej „FUP") mającą na celu zapobieganie niewłaściwemu korzystaniu z usług roamingowych, takiemu jak np.:
    1) korzystanie z usług roamingowych w celach innych niż okresowe podróże,
    2) długi okres nieaktywności danej karty SIM w Polsce użytkowanej głównie, a nawet wyłącznie w roamingu,
    3) korzystanie kolejno z wielu kart SIM przez tego samego Abonenta w ramach roamingu,
    4) zorganizowana odsprzedaż kart SIM na rzecz osób niezamieszkujących na terenie Polski.
15. Zasady FUP:
    1) Jeżeli korzystają Państwo z roamingu w Strefie 1 możemy wymagać od Państwa dowodu stałego zamieszkania w Polsce lub dowodu istnienia innych okoliczności, wiążących się z częstym przebywaniem w Polsce przez dłuższy czas. Dokumentem, który może wykazać, że Abonent stale zamieszkuje Polskę lub posiada inne stałe związki z Polską, jest np.: zaświadczenie o zatrudnieniu na terenie Polski na czas nieokreślony (nie starsze niż 1 miesiąc), lub ostatni rachunek (nie starszy niż miesiąc w stosunku do okresu, w którym Abonent korzystał z usług w roamingu) za gaz, energię lub inne usługi telekomunikacyjne świadczone na terenie Polski, wystawiony na imię i nazwisko Abonenta, który korzysta z karty SIM; wyciąg z konta bankowego Abonenta, z okresu w którym korzystał z usług roamingu, potwierdzający dokonywanie czynności bankowych na terenie Polski lub inne oświadczenie potwierdzające, że Abonent na stałe zamieszkuje na terenie Polski. W przypadku, gdy nie przedstawią ich Państwo do 14 dni od naszego wezwania, do opłat naliczanych w roamingu możemy doliczyć opłaty dodatkowe w wysokości:
        a) 0,16 zł brutto za minutę wykonanego połączenia głosowego,
        b) 0,04 zł brutto za minutę odebranego połączenia głosowego,
        c) 0,05 zł brutto za wysłaną wiadomość SMS,
        d) 0,01672 zł zł brutto za wysłaną wiadomość MMS,
        e) 0,01672 zł zł brutto za każdy MB transmisji danych (opłata za 1 GB transmisji danych wynosi 17,13 zł).
    2) O naliczaniu powyższych opłat dodatkowych poinformujemy Państwa SMS-em. Wysokość opłaty dodatkowej za połączenia odebrane będzie cyklicznie co roku zmieniana, zgodnie z Rozporządzeniem Wykonawczym Komisji Europejskiej, ustalającym średnią ważoną maksymalnych stawek za zakończenie połączenia w sieci ruchomej w Unii. Wysokość opłat dodatkowych za połączenia wykonane, SMS-y, MMS-y i transmisję danych będzie cyklicznie zmieniana zgodnie z harmonogramem zmian przyjętym przez Komisję Europejską.
    3) Czas przebywania danego numeru w Strefie 1 (czas zalogowania do sieci partnerów roamingowych) oraz korzystanie z usług (np. dane bilingowe) są przez Orange monitorowane. Niezależnie od przedstawienia przez Abonenta dowodu opisanego w punkcie 15.1, w przypadku gdy w okresie 4 miesięcy numer Abonenta przebywał w Strefie 1 co najmniej przez połowę tego okresu i częściej korzystał z usług w roamingu w Strefie 1 niż w kraju lub Abonent korzysta kolejno z wielu kart SIM w ramach roamingu, Abonent zostanie poinformowany SMS-em, o konieczności zmiany sposobu korzystania z usług w roamingu w Strefie 1. W przypadku braku zmiany korzystania z usług w roamingu w Strefie 1 przez Abonenta, w ciągu 14 dni od wezwania Orange, Orange naliczy opłaty dodatkowe wskazane w pkt.15.1.
16. W przypadku, w którym Orange nie będzie w stanie odzyskać kosztów świadczenia usług w roamingu w Strefie 1, po uzyskaniu akceptacji Prezesa UKE, Orange może doliczać dodatkowe opłaty w roamingu do cen usług w roamingu w Strefie 1.
17. Niezależnie od opłat dodatkowych wskazanych w pkt. 15 Operator może naliczyć opłaty dodatkowe wynikające z decyzji Prezesa UKE od początku korzystania z usług w roamingu w Strefie 1.
18. W przypadku transmisji danych, opłata dodatkowa wynikająca z decyzji Prezesa UKE naliczana jest w ramach korzystania z Limitu GB jeśli jest stosowany. Po wykorzystaniu limitu GB, za korzystanie z transmisji danych w Strefie 1 naliczana jest opłata dodatkowa w wysokości 0,01672 zł za 1 MB.

Połączenia, SMS-y i MMS-y ze Strefy 1 do Stref 2-5

Opłaty za połączenia, SMS-y i MMS-y ze Strefy 1 do Stref 2-5 (dla wszystkich planów taryfowych)					
opłaty za 1 minutę połączenia wykonanego lub Wideo Rozmowy ze Strefy 1:				SMS wysłany ze Strefy 1 do Stref 2-5	MMS wysłany ze Strefy 1 do Stref 2-5
do Strefy 2	do Strefy 3	do Strefy 4	do Strefy 5		
4,94	5,24	6,05	8,07	1,51	3,03

19. Za połączenia głosowe wykonane w roamingu ze Strefy 1 do Stref 2-5 trwające do 30 sekund, naliczamy opłatę w wysokości połowy stawki minutowej, a następnie za każdą sekundę w wysokości 1/60 stawki minutowej.

Strefy 2-5 – połączenia, SMS-y i MMS-y

Opłaty za połączenia, SMS-y i MMS-y ze Stref 2-5 (dla wszystkich planów taryfowych)										
Opłaty za 1 minutę połączenia wykonanego lub Wideo Rozmowy							Opłaty za 1 minutę połączenia odebranego		SMS wysłany ze Stref 2-5	MMS wysłany ze Stref 2-5
Połączenia wykonane	do Strefy 1 i do Polski	do Strefy 2	do Strefy 3	do Strefy 4	do Strefy 5					
ze Strefy 2	4,94	4,94	5,24	6,05	8,07		w Strefie 2	2,02	1,51	3,03
ze Strefy 3	5,24	5,24	5,24	6,05	8,07		w Strefie 3	3,03	1,51	3,03
ze Strefy 4	6,05	6,05	6,05	6,05	8,07		w Strefie 4	4,03	1,51	3,03
ze Strefy 5	8,07	8,07	8,07	8,07	8,07		w Strefie 5	5,04	1,51	3,03

20. Za połączenia głosowe wykonane oraz odebrane w roamingu w ramach Stref 2-5 naliczamy opłatę co 1 minutę, za każdą rozpoczętą minutę połączenia, z wyłączeniem Strefy 3, w której opłaty za połączenia głosowe wykonane ze Strefy 3 naliczane są od momentu wybrania numeru.

Strefa 2-5 – transmisja danych

Opłaty za transmisję danych w roamingu w Strefach 2-5 (dla wszystkich planów taryfowych)			
Strefa	Jednostka	Cena za jednostkę	Cena za 1 MB
w Strefie 2 i w Strefie 3	50 kB	1,51	31,76
w Strefie 4 i Strefie 5	50 kB	2,12	44,46

Szczególne warunki świadczenia usług roamingu w Rosji

Usługi w roamingu świadczone na terenie Rosji (dla wszystkich planów taryfowych)	Opłaty
Połączenia wykonane z Rosji do Strefy 1 i do Polski – opłata za minutę połączenia	1,46
Połączenia odebrane w Rosji – opłata za minutę połączenia	0,39
SMS wysłany z Rosji do Strefy 1 i do Polski	0,44
MMS wysłany z Rosji do dowolnej Strefy i do Polski	3,03
Transmisja danych w Rosji – opłata naliczana za każdy rozpoczęty kB	3,55 za 1 MB (0,00347 za 1 kB)

21. Za połączenia głosowe wykonane z Rosji do Strefy 1 i do Polski, trwające do 30 sekund, naliczamy opłatę w wysokości połowy stawki minutowej, a następnie za każdą sekundę w wysokości 1/60 stawki minutowej.
22. Za połączenia głosowe odbierane w roamingu w Rosji, naliczamy opłatę za każdą sekundę połączenia w wysokości 1/60 stawki minutowej.

Postanowienia końcowe

23. Odbieranie SMS-ów i MMS-ów w roamingu jest bezpłatne we wszystkich Strefach. Do opłat za wysyłanie w roamingu SMS-ów/MMS-ów specjalnych i SMS-ów do sieci stacjonarnych doliczamy opłatę zgodną z aktualnym cennikiem tych usług.
24. Transmisja 1 GB danych jest rozliczana jako 1024 MB.
25. Jeżeli na danym numerze lub w ramach konta abonenckiego posiadają Państwo pakiet roamingowy, opłaty wynikające z tego Cennika będą naliczane po wykorzystaniu środków z pakietu roamingowego.
26. Za przesyłanie danych CSD oraz transmisję faksów pobieramy opłaty jak za połączenie głosowe w danej Strefie.
27. Zakres usług oferowanych w roamingu uzależniony jest od sieci partnera roamingowego. Lista sieci i krajów, w których można korzystać z usługi roamingu z uwzględnieniem usług transmisji danych dostępna jest na stronie internetowej www.orange.pl i w salonach Orange.
28. Przesyłanie wiadomości MMS dostępne jest w sieciach partnerów roamingowych, z którymi uruchomiony został roaming GPRS.
29. W wybranych sieciach partnerów roamingowych, w których udostępniono funkcjonalność roamingu w sieci 3G, może być dostępna usługa Wideo Rozmowy (w zależności od typu używanego urządzenia).
30. Możemy ograniczyć Państwu korzystanie z transmisji danych w roamingu w danym okresie rozliczeniowym, jeżeli suma opłat za tę transmisję przekroczy 240 zł w trakcie okresu rozliczeniowego, o czym poinformujemy Państwa wysyłając SMS. Wyłączenia tego ograniczenia można dokonać

w dowolnym momencie, kontaktując się z Biurem Obsługi Klienta Orange lub poprzez wysłanie wiadomości SMS o treści AKT DALEJ BEZ GRANIC pod bezpłatny numer 80321.

31. W odniesieniu do kwestii spornych związanych z usługami roamingu, Abonentowi przysługuje prawo do złożenia reklamacji na zasadach określonych w obowiązującym regulaminie świadczenia usług telekomunikacyjnych.

Orange Polska S.A. oznacza spółkę pod firmą Orange Polska Spółka Akcyjna z siedzibą i adresem w Warszawie (02-326) przy Al. Jerozolimskich 160, wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem 0000010681; REGON 012100784, NIP 526-02-50-995; z wpłaconym w całości kapitałem zakładowym wynoszącym 3.937.072.437 złotych.